



ACCÈS

| | | |
|----------------|--------------|---|
| Depuis Okayama | Train et bus | Gare d'Okayama (Ligne JR Tsuyama) ~90 min ▶ Gare de Tsuyama ▶ Bus Chutetsu ~40 min ▶ Nagi |
| | Voiture | Nationale 53 ~2 h ▶ Nagi |
| Depuis Osaka | Bus | Gare d'Osaka (Bus Chugoku Highway) ~3 h ▶ Mimasaka IC ▶ Nagi Bus ~25 min ▶ Nagi |
| | Voiture | Chugoku Suita IC (Autoroute du Chugoku) ~2 h ▶ Mimasaka IC ▶ Départementale 51 ~15 min ▶ Nagi |

town.nagi.okayama.jp



YouTube



Facebook



LINE@



Instagram



Édité par la Municipalité de Nagi

306-1 Toyosawa, Nagi-cho
Katsuta-gun, Okayama-ken 708-1392

Tél: 0868-36-4111 Fax: 0868-36-4009

Produit par
Total Design Center Inc.

Première édition
en mars 2020

Nagiのいいとこ
Faites le tour de Nagi!

岡山県奈義町 町勢要覧
Présentation de Nagi, bourg du département d'Okayama

i
s
a
n

Nagi のいいとこ
Faites le tour de Nagi !

Nagi, un écrin de verdure
entre art moderne, histoire et culture,
tous les âges y vivent paisiblement
sans être pressés par le temps.
Nagi n'a pas fini de vous surprendre !

Index

- 03 Présentation du bourg de Nagi
- 04 Musée d'Art Contemporain de Nagi
- 06 Le Mont Nagi
- 08 Le Yokozen Kabuki
- 10 Nagi, un bourg agréable à vivre et tourné vers l'avenir
- 12 Témoignages de mamans : Nagi, le bourg des enfants
- 14 Grandir à Nagi
- 16 L'éducation
- 18 Le travail
- 20 La vie à Nagi
- 22 Santé et aides sociales
- 26 Nagi, un écrin de verdure
- 28 Événements et manifestations
- 30 Spécialités et produits locaux
- 32 Plan de la ville / Liste des services
- 34 Le mot du Maire ; La Légende de Sanbutaro, le géant au souffle éternel



Présentation du bourg de Nagi

Nagi est situé au nord du département d'Okayama. Il est bordé par Mimasaka à l'est, Tsuyama à l'ouest et Sho-o au sud. Au nord, il est dominé par les monts Nagi et Taki (parc semi-national). Ces montagnes forment une frontière naturelle entre Nagi et la ville de Chizu, dans le département de Tottori. Le bourg bénéficie d'un cadre naturel magnifié par chacune des quatre saisons, et d'une vue dégagée malgré les montagnes environnantes. Le ciel de Nagi est immense ! Le climat est agréable toute l'année, avec relativement peu d'enneigement. Traversé par la route 53, l'offre de transports est riche, avec des bus réguliers et des bus à la demande circulant dans le bourg et assurant la liaison avec villes avoisinantes de Mimasaka et Tsuyama.





Un musée dont l'architecture et les oeuvres exposées ne font qu'un, pour vous surprendre et stimuler vos cinq sens.

Faites le tour en vidéo !



Nagi Museum Of Contemporary Art

Musée d'Art Contemporain de Nagi

En mêlant son architecture et son environnement aux oeuvres d'art qu'il expose, le musée ouvert à l'aube du 21ème siècle propose une expérience originale et novatrice. Surnommé Nagi Moca (Nagi Museum Of Contemporary Art), il attire des amateurs d'art venus des quatre coins du Japon. La principale originalité du musée réside dans ses trois expositions permanentes. Oeuvres de trois artistes de renommée internationale, elles jouent avec l'architecture du musée pour plonger les visiteurs dans une nouvelle dimension.

De par leur forte singularité, elles attirent sur le musée l'attention internationale.

Chaque mois ont également lieu des expositions temporaires et manifestations exposant les œuvres d'une grande variété d'artistes qui charment le public par leur vision particulière du monde.

Le concepteur du musée, Isozaki Arata, a été récompensé en 2019 par le prix Pritzker, le plus éminent des prix d'architecture. Il a été accueilli au château de Versailles pour la cérémonie de remise du prix.

La Bibliothèque Municipale de Nagi

Infrastructure partagée avec le musée d'art contemporain

Sa devise : « S'ouvrir et s'enrichir : un puits de connaissances ouvert à tous ». Elle vise à répondre aux besoins quotidiens des habitants de la région.



Le Mont Nagi (Nagisan)

<Altitude 1255m>

Une célèbre montagne qui fait la fierté du département d'Okayama. Incluse dans un parc quasi-national.

Prenez un bol d'air pur et laissez vous guider par les différents parcours de randonnée ! Promenez-vous dans des forêts luxuriantes à l'écosystème abondant, et ressourcez-vous en admirant les eaux claires de la cascade de Jabuchi.

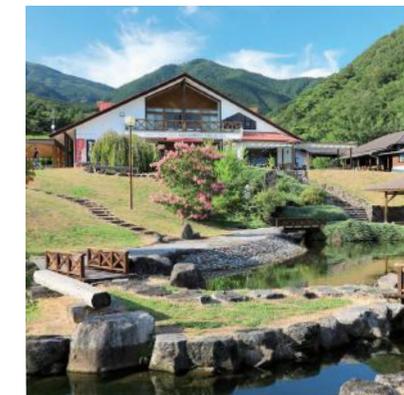
La montagne arbore un visage différent au fil des saisons. Au printemps, vous pourrez observer de nombreuses fleurs, comme les délicates clochettes blanches de l'enkianthus. En automne, les arbres se parent de tons chauds.

Ainsi, les randonneurs redécouvrent sans cesse les charmes du Mont Nagi au gré de leurs visites.

Depuis la station touristique Yama no Eki, vous pouvez emprunter des sentiers aménagés et vous rendre tranquillement au temple Bodaiji, visiter les ruines de châteaux médiévaux et admirer les chutes d'eau.

Le Mont Nagi veille sur les lieux depuis des temps immémoriaux

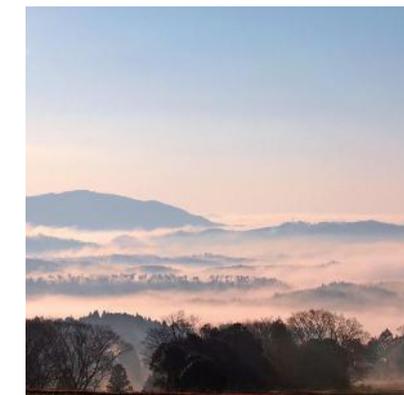
Découvrez Nagi en vidéo



1



2



3



4

Nagi Sanroku
Yama no Eki
(étape de montagne)

Au pied de la montagne, à 400m d'altitude, une station accueille les touristes et met à disposition des cottages avec salles de travail attenantes.

Vous pourrez y acheter des produits alimentaires et des objets artisanaux. Le restaurant sert le bœuf labellisé de Nagi et le porc noir local Okayama Kurobuta accompagnés de légumes de saison.

La mer de nuages que l'on peut observer de la véranda du premier étage offre un spectacle à couper le souffle.

1. Station Yama no Eki
2. Vue du Tenkubashi (pont suspendu) depuis le parc Sanyaso
3. Mer de nuages photographiée depuis la pelouse
4. Les cottages



Désigné Important Patrimoine Ethnologique Vivant du département d'Okayama

5ème anniversaire de la désignation du Yokozen Kabuki en tant que patrimoine (1971)

Le Yokozen Kabuki (spectacle japonais traditionnel)

Le mot yokozen désignait autrefois la région de Nagi et signifie « à côté de la montagne ».

Le Yokozen Kabuki est un art traditionnel qui se perpétue à Nagi depuis la période Edo (1603-1868).

Il s'agissait d'un des rares divertissements des zones rurales, où il renforçait les liens entre les locaux tout au long de l'année. De nos jours encore de nombreuses personnes perpétuent sa tradition.

En plus des deux représentations programmées tous les ans au printemps et à l'automne, d'autres manifestations sont organisées dans le département et ailleurs.

| Informations sur les manifestations artistiques | |
|---|---|
| Printemps | Fin avril (au sanctuaire de Matsugami) |
| Automne | Spectacle de Yokozen Kabuki fin novembre (sur deux jours au centre culturel de Nagi). |



Désigné Important Patrimoine Ethnologique Matériel du département d'Okayama

Scène de kabuki, sanctuaire de Matsugami

Cette scène dédiée au théâtre kabuki a été construite en 1846.

À l'époque, de nombreux sanctuaires du bourg avaient une scène dans leur enceinte.

Aujourd'hui, il ne reste plus que celle-ci. Il est rare que des estrades situées dans des sanctuaires soient encore utilisées pour le théâtre, ce qui en fait un bien rare et précieux.

Yokozen Kabuki



Faites le tour en vidéo !



Une tradition théâtrale ininterrompue depuis l'époque d'Edo (1603-1868)

Nagi, un bourg agréable à vivre et tourné vers l'avenir

Un bourg où chacun

peut compter sur la prévenance et la gentillesse de son prochain

Un bourg où tous, y compris les personnes âgées et les personnes malades, peuvent vivre en toute quiétude

Un bourg qui encourage les jeunes à relever des défis

Un bourg où les enfants aiment grandir, et qui dispense une éducation de qualité

Un bourg où les gens aspirent à échanger entre eux

et à construire un lieu durable qui accueillera les générations futures.



On en parle à l'étranger !

Les mesures de soutien aux familles avec enfants mises en place à Nagi ont été largement relayées sur le site web et l'application smartphone de la chaîne de télévision américaine CNN. La chaîne MBC Daegu, en Corée du Sud, a aussi cité Nagi et son plan contre la dénatalité en exemple dans son émission traitant du vieillissement de la population au pays du matin calme.

Un taux de fécondité exceptionnel !

En 2012, Nagi a annoncé dans sa *Déclaration sur les Aides aux Parents* des mesures particulières en faveur de l'éducation des enfants et de l'installation des jeunes adultes dans le bourg. Ces mesures ont abouti en 2019 à un taux de fécondité de 2,88 au sein de sa population, un des plus hauts du Japon.

C'est un chiffre qui signifie beaucoup dans cette région du pays confrontée au problème du vieillissement, de la dénatalité et de la dépopulation.

Témoignages de mamans!

Nagi, le bourg des enfants

Un environnement et des initiatives municipales en faveur des parents et des enfants.

Des mères de famille nous font part de leur expérience et nous racontent pourquoi elles aiment vivre et voir grandir leurs enfants à Nagi.



Découvrez Nagi en vidéo



Une communauté entière, tous âges confondus, au service de la nouvelle génération

Mme N.: J'ai déménagé de Kurashiki pour venir m'installer à Nagi. Il y a beaucoup de verdure, et on a souvent l'occasion d'être au contact des animaux grâce aux élevages de chevaux et de boeufs. Le soir les étoiles sont magnifiques, et rien qu'avec ça, les enfants n'ont pas fini de chahuter ! (rires) Je pense qu'ils ont beaucoup de chance de grandir dans un tel environnement.

Mme T.: Lorsqu'on sort se promener, on est tout de suite en pleine nature, et on est pas dérangé par les voitures. À Nagi, on est tranquilles.

Mme K.: Les gens sont chaleureux. Ils vous saluent amicalement et à l'occasion, il y aura toujours quelqu'un qui pourra aller chercher vos enfants et les garder pour vous. Se sentir proches les uns des autres est l'une des choses les plus appréciables ici.

Mme S.: Je suis née et j'ai grandi à Nagi, donc je suis tout à fait d'accord. Il y a souvent des petits rassemblements de quartier, et beaucoup d'occasions d'échanger avec ses voisins. Les enfants sont ensemble de la maternelle au collège donc le sentiment de communauté est très fort. Ce sont ces liens qui font la force de ce bourg, vous ne trouvez pas ?

Mme T.: Tout à fait ! Je vais à la Maison des Enfants de Nagi cinq fois par semaine, là-bas tout le monde se connaît. Quand j'ai un soucis avec mon enfant, c'est le personnel de la Maison à qui je demande conseil en premier, c'est vous dire ! Je ne sais pas ce que je ferai sans cet endroit. (rires)

Mme K.: Moi aussi ! Maintenant que j'y pense, j'y vais quasiment tous les jours. (rires)



Mme N.: Il y a aussi un groupe appelé Takenoko (« les pousses de bambou »). Les parents et les enfants se réunissent et pratiquent ensemble des activités comme cueillir des pommes de terre ou cuisiner. À l'école maternelle les parents ne peuvent pas participer à ce genre d'événements, donc c'est un endroit très précieux qui offre la possibilité aux familles de faire de nouvelles expériences ensemble.

Mme S.: Et le plus important, c'est que la Maison offre un lieu où petits et grands peuvent se relaxer.

Mme T.: Mes fils adorent jouer avec les grands de primaire qui viennent pendant les vacances de Noël et d'été. Ça fait le charme de l'endroit, des enfants de tout âge peuvent s'amuser ensemble.

Mme K.: Les grands nous aident à nous occuper des petits, qui grandissent au contact de leurs aînés. Il y a bien des disputes, mais le personnel de la Maison est toujours de bon conseil quand ça arrive. En m'installant à Nagi, j'ai réalisé que les enfants ne grandissent pas seulement grâce à leurs parents, mais avec l'aide de toute la communauté.

Un système d'aides généreux mis en place par la municipalité

Mme K.: J'ai commencé à élever mes enfants en vivant à Nagi donc je n'ai pas de point de comparaison, mais j'entends souvent dire qu'il y a beaucoup d'aides à Nagi.

Mme T.: Il y a beaucoup de vaccinations gratuites, et même certains vaccins qui ne sont normalement pas pris en charge, comme les oreillons, sont entièrement remboursés. Il existe aussi une aide financière pour ceux qui élèvent leurs enfants à la maison. C'est un système très généreux !

Mme S.: Les frais médicaux sont gratuits jusqu'à la fin du lycée, et il y a aussi une contribution financière pour la scolarisation des



lycéens. Ces aides sans interruption de la grossesse à la fin des études secondaires, c'est un vrai soutien !

Mme T.: Ce que je remarque aussi, c'est qu'à Nagi il y a beaucoup de familles nombreuses. Je connais beaucoup de gens avec trois enfants.

Mme N.: Les frais pour l'école maternelle et le périscolaire après les heures de fermeture de la maternelle ne coûtent que la moitié pour le second enfant et sont supprimés à partir du troisième. C'est vraiment rassurant de disposer d'un environnement dans lequel il est facile d'avoir des enfants. Ces soutiens de la part de l'administration qui permettent aux familles d'élever des enfants sans souci font la force de Nagi.

Des mesures pour faciliter l'emploi

Mme S.: Et le travail, comment ça se passe ?

Mme T.: Je me suis inscrite à Nagi Shigoto-en (voir p.19), un service qui me met en relation particuliers et employeurs. Le système est très souple et adaptable à son propre rythme. Il permet d'exploiter son temps libre, et de travailler quand on veut selon ses disponibilités. Il est aussi possible de travailler depuis son domicile, pour mieux combiner travail et vie de famille.

Mme N.: Moi aussi, je suis à Nagi Shigoto-en ! J'ai déjà fait le ménage dans des temples. Ça m'a fait du bien de reprendre le travail, et surtout ça change un peu de toujours s'occuper des enfants. Quand vous les avez constamment avec vous, vous n'avez qu'une envie : avoir un peu de temps seule ! (rires)

Mme T.: Je suis d'accord ! Avoir rien qu'une heure à vous, ça vous permet de souffler. Même si c'est pour travailler ! (rires)



Mme Kunitake
2 enfants
Vit à Nagi depuis 4 ans



Mme Shibata
1 enfant
Vit à Nagi depuis 27 ans



Mme Takatori
2 enfants
Vit à Nagi depuis 6 ans



Mme Ninomiya
2 enfants
Vit à Nagi depuis 1 ans

Mme S.: Nagi Shigoto-en propose aussi un service appelé « komorin », qui permet de laisser son enfant à garder à une autre adhérente pour se consacrer pleinement à son travail.

Mme K.: Ma famille est de Tottori, donc je ne peux pas compter sur l'aide de mes parents ou de mes frères et sœurs. C'est très rassurant pour moi de pouvoir me reposer sur toute une communauté qui s'entraide. J'ai la certitude d'avoir vu juste en choisissant Nagi pour démarrer ma vie de famille, acheter une maison et avoir mon premier enfant.

Infrastructures au service des parents

Nagi Child Home

(La Maison des Enfants de Nagi)

Un ancien bâtiment de l'école maternelle a été reconverti en centre d'aide aux parents. Il offre différents services et activités, notamment Chukushinbo, un endroit où les parents peuvent échanger conseils et informations ; Takenoko, qui propose des activités à faire en famille, et Smile, un service de garderie ponctuelle. La Maison accueille tout le monde et est devenue un lieu privilégié d'échanges intergénérationnels entre les habitants de Nagi.



Pokkapoka (Un foyer ouvert à tous)

Pokkapoka a démarré ses activités en mai 2017, avec pour but d'accueillir des enfants en situation de handicap. Ouvert à tous, le foyer organise des événements et met à disposition des espaces d'échanges le dimanche de dix à seize heures. Il a pour but d'offrir un lieu où absolument tout le monde se sente chez soi quelle que soit sa situation.



[Grandir à Nagi]

La priorité de Nagi : le sourire des petits et des grands

Nagi regorge d'équipements sportifs où les enfants s'amuse, apprennent et grandissent. De nombreuses aides financières sont également mises en place pour soutenir les parents.



- | | | | |
|----------------------|------------------------|-------------------------|-----------------------|
| Équipements sportifs | ● Terrains polyvalents | ● Parcours de golf | ● Gymnase |
| | ● Terrain de base ball | ● Rampes de skate board | ● Activités nautiques |
| | ● Courts de tennis | ● Piscine couverte | ● Terrain de jeu |

Parc des sports de Nagi / Centre Nautique B&G

Le crédo de Nagi : du sport pour n'importe qui, n'importe quand, n'importe où.

- 1 Terrain de jeu Dongari World
- 2 Piste de skate board
- 3 Piscine couverte



Musée Nagi Vicaryas

Il y a environ seize millions d'années, Nagi n'existait pas : à la place se trouvait un océan tropical qui a laissé de grandes quantités de fossiles de coquillages découverts plus tard dans les environs du musée. Celui-ci expose un grand nombre de vicaryas japonais, coquillage dont il porte le nom. Grâce à sa grande collection de fossiles, il constitue un lieu privilégié pour éveiller les enfants aux sciences naturelles. Il propose de devenir soi-même paléontologue et de tenter de déterrer des fossiles dans un espace dédié en extérieur.

La Voix des Habitants



C'est un endroit agréable pour élever ses enfants, et il y a un fort sentiment d'appartenance à la communauté ! (quartier de Toyosawa, 20 ans)



Je pense qu'enfant, on ne se rend pas tout de suite compte de la chance qu'on a de vivre près de la nature et d'avoir à disposition de nombreuses offres culturelles, mais plus tard on prend conscience de tout ce que cela a pu nous apporter. (quartier de Hisatsune, 40 ans)

Les aides financières aux parents

De la grossesse à l'accouchement

- Aides à l'accès au traitement de l'infertilité
- Aides à l'accès au traitement pour les femmes ne parvenant pas à mener une grossesse à terme
- Enveloppe adressée à la naissance
- Délivrance de certificats de mariage et de naissance
- Nagikko Kizuna Mail : informations et conseils sur la croissance des enfants adressés par courrier électronique

Aides à l'accès au traitement de l'infertilité

La municipalité attribue une aide aux personnes résidant à Nagi depuis plus d'un an et ayant suivi un traitement contre l'infertilité dans un service médical certifié par le département.

- Jusqu'à la moitié du montant des frais médicaux une fois soustraite l'aide financière octroyée par le département.
- Aide limitée à 200 000 yens par an (environ 1 600 euros fin 2020) (pour un total maximum de cinq ans).

Aides à l'accès au traitement pour les femmes ne parvenant pas à mener une grossesse à terme

Les frais médicaux sont subventionnés par la municipalité pour les personnes habitant à Nagi depuis plus d'un an et qui ont reçu un traitement spécifique dans un service médical certifié par la Société Japonaise de Médecine de la Reproduction.

- Subvention annuelle jusqu'à 300 000 yens (environ 2 400 euros fin 2020) (pour un total maximum de 5 ans).

Enveloppe adressée à la naissance

De l'argent est offert à la naissance de l'enfant.

- Montant de 100 000 yen (envir. 800 euros fin 2020).

Période pré-scolaire

- Soins médicaux gratuits jusqu' à la fin des études secondaires
- Aides aux foyers ayant plusieurs enfants
- Vaccinations subventionnées
- Aide aux personnes élevant leurs enfants à domicile
- Service périscolaire en maternelle
- Service de garderie ponctuelle
- Smile, un service de garderie ponctuelle
- Dr. Koala, la garderie des enfants malades
- La Maison des Enfants de Nagi (p.13)
- Takenoko, espace d'activités en famille

Soins médicaux gratuits jusqu' au lycée

Tous les frais médicaux à la charge du patient sont couverts par la municipalité jusqu'à la fin des études secondaires

Aides à l' 'éducation des jeunes enfants à domicile

Soutien pour les foyers dont les jeunes enfants (de 7 mois à 4 ans) ne sont pas inscrits en garderie ou en école maternelle.

- 15 000 yens (environ 120 euros fin 2020) par enfant et par mois

Service périscolaire en maternelle

Système de garderie après la classe dans les écoles maternelles.

- Personnes dans l'impossibilité de venir récupérer et s'occuper de leurs enfants après la sortie de l'école (inspection préalable)
- Coût : gratuit
- Horaires : fermeture de la maternelle à 18h
- Exceptés les dimanches, les jours fériés et certains jours comme le pont d'obon (N.d.T mi-août) et les congés de fin d'année
- Lieu : écoles maternelles de Nagi

Service de garderie ponctuelle

Un système pour les parents/tuteurs ayant besoin d'une garde urgente ou ponctuelle pour leur enfant.

- Pour les enfants de 1 à 3 ans
- Coût (par enfant) : 1 800 yens par jour
- Horaires : 7h30-18h30
- Du lundi au samedi (3 jours maximum par semaine)
- Lieu : Garderies de Nagi

Service de garderie ponctuelle Smile

Les mères de famille expérimentées et autres volontaires proposent de garder des enfants.

- Âge : à partir de 6 mois jusqu'au CP
- Coût par enfant : 300 yens de l'heure
- À partir du second enfant : 200 yens par enfant
- Cotisation annuelle de 100 yens par ménage
- Horaires : 8h30 -17h30
- Du lundi au vendredi
- Lieu : Maison des Enfants de Nagi

Enfants scolarisés

- Club Périscolaire
- Allocation pour le bien-être social
- Aide aux frais de transport pour les lycéens
- Système de prêts de bourses
- Bibliothèque scolaire

Club Périscolaire

Prend en charge les élèves de primaire de la sortie de l'école jusqu'à 18 heures (inspection préalable à l'inscription)

- Coût (par enfant)
 - 6 000 yens par mois (300 yens par mois si enfant présent moins de 10 jours)
 - ※ 3000 yen pour le deuxième enfant d'une famille, et gratuit pour le troisième
 - 500 yens la journée le samedi



Aide aux frais de transport pour les lycéens

Un soutien financier est fourni aux familles pour aider leurs enfants à se rendre au lycée.

- Allocation annuelle de 135 000 yens (versé durant 3 ans)

La Voix des Habitants



J'aime Nagi, c'est un écrin de verdure où on respire un air pur. Aussi, je trouve ça très bien que la municipalité couvre les frais médicaux jusqu'à la fin du lycée. (quartier de Takimoto, adolescente)



C'est un bourg qui offre beaucoup de services qui facilitent l'éducation des enfants. (quartier de Toyosawa, 30 ans)



Je suis né à Nagi, et je suis très heureux de profiter du paysage qu'offre le bourg, avec son superbe Mont Nagi et ses rizières verdoyantes ! (quartier de Koen, 60 ans)

Faites le tour en vidéo !



[L'éducation]

Les enfants de Nagi grandissent dans l'entraide

Nagi les pousse à évoluer

Sans peur de tomber ou d'échouer

Au contact de la nature

ils changent à vue d'oeil

et apprennent à créer de leurs propres mains



Le Club de Kabuki des Enfants

Ce club a été créé pour faire perdurer la tradition du théâtre Yokozen Kabuki (Important Patrimoine Ethnologique Vivant du département d'Okayama) et former les nouvelles générations à cet art local. Épaulés par les membres de l'Association pour la Préservation du Yokozen Kabuki, les enfants s'entraînent avec ardeur pour la grande représentation qui a lieu chaque année en novembre.



Le Club de Taiko des Enfants

Sous la direction du Kabuki Onza - Groupe de Promotion du Taiko de Nagi, les enfants s'exercent à jouer du tambour japonais pour participer au Festival de l'Apprentissage qui a lieu tous les ans en novembre.



Soutien scolaire

Cours de soutien avant les examens, après l'école, les samedis et pendant les grandes vacances

Le Temple des Maths : cours de mathématiques pour les élèves du collège
Les Fanas de Calcul : mathématiques pour les élèves de primaire
Enfants du Monde : cours d'anglais pour les élèves de primaire

Nagi Kids Class

Les enfants découvrent le plaisir d'apprendre et de communiquer avec tout le monde, quelle que soit sa génération ou le lieu où l'on habite. Ils acquièrent pas à pas des compétences pour s'intégrer plus tard dans le monde professionnel, et prennent conscience de l'importance d'agir pour la communauté.

Public : les élèves de primaire et du collège
Emploi du temps : toute l'année, plus particulièrement les week-ends, les jours fériés et les vacances d'été.
Contenu : Étude de la nature, des sciences et des spécificités régionales

Le Club des Créations

En leur offrant des opportunités d'interagir avec des formes d'art et de culture qui font ressortir leurs qualités artistiques et créatives, le Club des Créations donne aux enfants le goût d'explorer de nouvelles voies et d'élargir leur point de vue. Ils apprennent également l'autonomie nécessaire pour plus tard s'émanciper et s'épanouir à Nagi.



La Voix de

HIRATA Oriza

HIRATA Oriza est un homme de théâtre à la renommée internationale. Tout en poursuivant ses activités d'auteur et d'acteur, il mène depuis 2014 diverses actions pour le développement de l'art et de l'éducation à Nagi.

Mieux communiquer et travailler ensemble grâce au théâtre

Depuis 2014, j'anime à Nagi des ateliers de communication basés sur des techniques théâtrales. Il y a une seule école primaire et un seul collège à Nagi, donc les enfants grandissent toujours avec les mêmes camarades. Sans qu'ils s'en aperçoivent, ils prennent ainsi une place et un rôle bien défini dans leur groupe et ont très peu de contacts avec l'extérieur, ce qui est typique des communautés rurales et des îles isolées. Dans mon atelier, je leur propose de tenir différents rôles à travers le théâtre pour apprendre la diversité et développer un esprit d'initiative et de coopération. Ces qualités sont essentielles pour évoluer dans la société, mais il est difficile de les travailler avec le système éducatif actuel, principalement axé sur les résultats scolaires. Nagi dispose de nombreux atouts indispensables pour l'éducation des enfants. C'est un vivier culturel où l'on peut profiter par exemple du Musée d'Art Moderne et du théâtre Yokozen Kabuki. La nature y est abondante, avec le Mont Nagi et la mer de nuages qui enveloppe le bourg au petit matin. C'est un bourg innovant, qui a choisi d'attirer sa population par la culture et l'éducation. Je compte mener de nouveaux projets pour apporter ma pierre à l'édifice et renforcer ces deux piliers qui font la fertilité de Nagi.



Faites le tour en vidéo !



La Voix des Habitants



J'aime la nature à Nagi. On voit bien les étoiles, et il y a souvent des arcs-en-ciel !
(quartier de Toyosawa, 30 ans)



La vie culturelle est très riche. À Nagi, on profite autant des arts traditionnels que contemporains.
(employé à Nagi, 40 ans)

La Voix des Habitants



J'allais à Nagi Kids Class lorsque j'étais en primaire. C'est fantastique de constater que grâce au soutien éducatif qu'offre Nagi, les gens peuvent découvrir des domaines variés dès l'enfance. (quartier de Nishibara, 20 ans)



Je trouve que c'est une bonne idée d'avoir mis le musée et la bibliothèque dans le même bâtiment pour inciter les enfants à aller voir les deux. Et c'est super de pouvoir assister à des concerts à la bibliothèque. Je pense que Nagi est vraiment un endroit intéressant. C'est bien que les parents et les enfants puissent participer occasionnellement à des ateliers animés par des personnes dont les fonctions amènent à sillonner tout le pays. (quartier de Gyoho, 30 ans)

[Le travail]

Inventer de nouvelles façons de travailler

Nagi crée de nouvelles façon de travailler grâce au service d'aide à la recherche d'emploi et au travail agricole.

Un petit bourg qui réforme la façon dont nous travaillons.

Faites le tour en vidéo !



Aide à la prise d'emploi et au démarrage d'activités agricoles

Ces aides visent à restaurer les secteurs agricoles et forestiers, aider les nouveaux entrepreneurs, favoriser l'installation des populations à Nagi et dynamiser l'économie de la région.

[Aides financières destinées à la nouvelle génération de travailleurs agricoles]

Un montant annuel de 1,5 million de yens (environ 12 000 euros fin 2020) est alloué aux fermiers locaux indépendants âgés de moins de 45 ans.

[Prime au démarrage d'une activité agricole]

100 000 yens (environ 800 euros fin 2020) par personne pour toute personne de moins de 40 ans débutant dans un travail agricole (la moitié pour les 40-59 ans).

[Subventions pour soutenir les entrepreneurs locaux]

La subvention s'élève à la moitié du coût total généré par la construction de nouvelles installations, l'achat de l'équipement, la publicité et l'immatriculation de l'entreprise, la construction d'installations, l'acquisition d'équipements et de mobilier, la publicité et l'enregistrement de la personnalité juridique (jusqu'à 500 000 yens - environ 4000 euros fin 2020 - pour les entreprises privées ou pour le passage du secteur privé à la constitution en société et jusqu'à 1 million de yens - environ 8000 euros fin 2020 - pour les personnes morales). Cependant cette subvention ne sera pas accordée si le total des dépenses afférentes est inférieur à 500 000 yens ou si l'équipement acheté est jugé trop onéreux pour une utilisation courante.



Complexe Industriel de Higashiyama

Achévé en 1992, le complexe industriel de Higashiyama a pour but de dynamiser la région en assurant des opportunités d'emplois pour les jeunes et ainsi favoriser leur installation à Nagi. Résultat des efforts réalisés pour attirer les entreprises, seize sociétés sont actuellement implantées à Higashiyama. Y sont fabriqués des matériaux semis-conducteurs, des pièces en métal travaillées à la presse, des adhésifs, des fournitures médicales et des produits agricoles transformés. Tous ces produits sont ensuite expédiés au Japon et à l'international.

La Voix des Habitants



Il faut que tout le monde travaille dur pour que l'agriculture locale soit lucrative et qu'elle perdure encore longtemps.
(Quartier de Kaki, 70 ans)



Je suis producteur de bœuf de Nagi. C'est une viande délicieuse que je vous recommande !
(Quartier de Nakashimahigashi, 40 ans)



Nagi Shigoto-en

Ce service met en relation les recruteurs (entreprises locales et particuliers) et les personnes en recherche d'emploi. Il relaye à ses inscrits les propositions d'emplois qu'il reçoit. Les personnes intéressées réalisent le travail en coopération et se partagent le salaire. Il n'y a pas de relation employé-employeur, chacun est libre de choisir l'emploi qui correspond à ses compétences et à ses disponibilités.

Exemples de travail

- Emballage
- Collage d'étiquette
- Livraison
- Tri
- Couture
- Saisie de données
- Nettoyage
- Sondages et enquêtes
- Caisse enregistreuse
- Fauchage
- Désherbage

1 [Tri / remplissage]

Insertion de dépliant dans le bulletin municipal distribué aux habitants

2 [Couture]

Couture d'étiquettes sur les vêtements

3 [Séminaire de développement des compétences (cours sur PC/smartphones)]

Les cours d'informatique pour apprendre à utiliser un ordinateur ou un smartphone ont lieu plusieurs fois par mois. Les cours sont adaptés au niveau des participants qui peuvent apprendre à leur propre rythme. Ils proposent de développer de façon ludique les compétences des participants, et accueillent les adultes de 30 à 70 ans.

La Voix des Habitants



Je viens juste de m'inscrire à Shigoto-en, mais je peux déjà dire que ça vaut vraiment le coup !
(Quartier de Toyosawa, 40 ans)



J'y viens une fois par mois et j'apprécie vraiment de pouvoir échanger avec des personnes de différentes générations.
(Secteur de Toyosawa, 70 ans).



J'ai eu envie de travailler de nouveau après avoir été femme au foyer pendant 15 ans. Mon expérience à Shigoto-en m'a donné confiance dont j'avais besoin pour retourner dans le monde du travail.
(Quartier de Toyosawa, 40 ans)



La Voix de

Société IPH Nagi Shigoto-en
KUWAMURA Yoshikazu

Développer l'emploi, développer le bourg : Nagi, un petit bourg qui réinvente le travail

Nagi a pour lourde tâche de maintenir sa population (N.d.T : dans un Japon aux prises avec la dénatalité et l'exode rural des jeunes.) Un des enjeux clés pour atteindre cet objectif est bien sûr le travail. "Une enquête a mis en relief l'existence d'un côté de personnes qui ont peu de disponibilité mais qui souhaitent tout de même travailler, et de l'autre celle d'employeurs ayant besoin d'une aide occasionnelle. C'est ainsi qu'est né en 2018 un service local de division du travail qui permet de travailler à sa guise, selon son emploi du temps. Il compte actuellement 210 inscrits âgés de 20 à 80 ans, et approche les 1000 offres d'emploi reçues à l'année. Ce service ne se contente pas de mettre en relation les demandeurs et les employeurs, mais aide à connecter les travailleurs à la région, favorise l'économie locale et aide les résidents de Nagi à développer leur carrière.



Booster l'emploi, c'est booster l'humain, et par extension le bourg. À l'avenir, j'aimerais m'impliquer dans des projets de télétravail ou des projets culturels et contribuer à la diversité des façons de travailler ainsi qu'à développer des activités au sein de la communauté locale."

[La vie à Nagi]

Nagi un endroit agréable à vivre pour tous

À Nagi, nous unissons nos efforts pour bâtir tous ensemble un lieu agréable à vivre. Nous réfléchissons constamment à de nouvelles initiatives pour faciliter la vie de tous.

Faites le tour en vidéo !



La Terrasse de Nagi, lieu de convivialité

Ouverte en avril 2019, elle est conçue comme une porte d'entrée sur le bourg. C'est un lieu de détente où toutes les générations peuvent échanger dans la convivialité.



Prévention des catastrophes

Afin d'anticiper et limiter les dégâts causés par les catastrophes et prévenir les délits, des mesures et des structures de prévention ont été mises en place dans toute la communauté, avec, dans chaque quartier, des groupes de volontaires pour la prévention des catastrophes. L'accent est mis sur la coopération entre les différents acteurs pour promouvoir le fonctionnement

des trois grands axes d'assistance lors des sinistres : l'auto-assistance, l'assistance à autrui et l'assistance publique.



Le bus Satomaru

Un bus à la demande mis en place pour que les habitants de Nagi puissent se déplacer en toute tranquillité. Grâce à son système de réservations, il peut récupérer les passagers devant chez eux et les conduire partout où ils le souhaitent à Nagi.



Le Bus de Nagi

Ce bus municipal a été mis en place après la suspension d'une ligne de bus indispensable aux lycéens pour se rendre à l'école. La ligne s'étend jusqu'au quartier de Katsumada, dans la ville de Sho-o, avec trois allers-retours par jour. Elle passe par l'échangeur de Mimasaka (également desservie par un bus destination Kyoto et Osaka) ainsi que vers le centre-ville de Mimasaka. Il est très utile pour se rendre à l'école, chez le médecin, ou pour aller faire des emplettes.



Le camp Nihonbara des Forces Terrestres d'Autodéfense Japonaises

Le Camp Nihonbara abrite la treizième unité d'artillerie et d'artillerie anti-aérienne, la treizième compagnie de chars et la treizième unité de soutien arrière, chacune servant sous le contrôle direct de la treizième brigade. Il est également adjacent aux seuls terrains d'entraînement de taille moyenne qu'offrent les régions de Chugoku et de Shikoku pour les exercices de tir à balle réelle.



Soutien financier à l'installation dans des maisons vacantes

Pour promouvoir l'installation des populations à Nagi, une aide financière d'un montant plafond de 1 000 000 yens (environ 8000 euros fin 2020) est accordée pour toute acquisition d'une maison vacante. Les propriétaires ayant enregistré leur bien sur le « catalogue des maisons vacantes » et s'engageant à débarrasser les meubles après la conclusion de la vente bénéficient également d'une aide d'un montant maximal de 200 000 yens (environ 16 000 euros fin 2020). (N.d.T : les municipalités japonaises ayant un grand nombre de maisons inoccupées sur leur territoire constituent un « catalogue des maisons vacantes » - ou akiya bank en japonais - avec des propriétés souvent mises en vente pour une somme bien inférieure au prix du marché).

Exemple d'utilisation d'une maison vacante Le Salon de Thé

Ce bâtiment a été sélectionné et rénové par les habitants de Nagi dans le cadre d'un projet visant à donner une seconde vie aux maisons inoccupées du bourg. Il a ainsi été transformé en Salon de thé, un lieu de vie et de communauté pour les gens du bourg. Il constitue un excellent exemple de l'action de Nagi, qui s'appuie sur ses habitants ainsi que sur le secteur privé, souple et inventif, pour remédier au problème des maisons vacantes, aider les personnes souhaitant s'installer à Nagi et dynamiser la région. Grâce à la coopération entre l'administration, le privé et les habitants, se met en place une communauté et un système d'aide qui bénéficie tant aux administrés qu'aux personnes souhaitant s'installer durablement à Nagi.



Logement pour les jeunes

Des logements ont été construits pour les jeunes familles avec enfants afin d'attirer à Nagi une population jeune et dynamique. Il y a au total vingt-et-une maisons, dont des maisons individuelles à étage construites en bois. L'architecture des habitations est pensée pour être la plus pratique possible pour des familles avec de jeunes enfants. Le bois utilisé, produit en abondance dans la ville de Mimasaka, est respectueux de la santé et de l'environnement.

La Voix des Habitants



Vous comprenez tout de suite ce que Nagi a de bien quand vous vous y installez !
(quartier de Takimoto, 40 ans)



À Nagi, il y a beaucoup de verdure et un beau ciel étoilé.
(quartier de Nakashimanishi, 50 ans)

La Voix des Habitants



J'ai déménagé d'Osaka pour venir à Nagi, car la vie y est très agréable.
(quartier de Koen, 70 ans)



Tous les nouveaux arrivants sont les bienvenus ! Nagi est un endroit incroyablement plaisant à vivre !
(quartier de Nakashi Mahigashi, 50 ans)



Je suis content d'avoir accumulé autant de points NaGift ! J'utilise ma carte tout le temps !
(quartier de Toyosawa, 30 ans)



La Voix de

Gérant du Studio Isoda,
boutique membre du réseau Carte Nagift

ISODA Takushi

Les habitants et l'administration main dans la main pour revitaliser l'économie et la région

La Carte Nagift n'est pas une carte de fidélité classique faite pour pousser le client à revenir. Son principe : en s'entraïdant, on est tous gagnant. Nagi est un petit bourg. Nous avons trouvé intéressant d'établir un système où les magasins, les entreprises et l'administration oeuvrent main dans la main plutôt que d'agir individuellement. Les habitants peuvent gagner des points lorsqu'ils s'engagent dans des activités pour la ville, et font ainsi tourner l'économie locale. Distribuée à chaque résident, la carte NaGift est une carte novatrice au Japon et compte aujourd'hui environ 60 entreprises et magasins membres, et approximativement 50 sortes de points administratifs pouvant être gagnés. Fusion de l'énergie et des idées des résidents et de l'administration, elle regorge de possibilités !

Le système Nagift

Ce système de carte créé en 2018 a cours dans tout Nagi. Les points sont gagnés en participant à des activités municipales, comme la promotion de la santé publique et le bénévolat. Ils sont stockés sur la carte et peuvent être utilisés dans n'importe quel magasin. Ce système a été mis en place pour dynamiser à la fois l'économie locale et l'activité de la commune.



Il existe deux modèles de la carte Nagift :
jaune pour les résidents, bleu pour les non-résidents.

[Santé et aides sociales]

Vivez sans soucis à Nagi

À Nagi, nous promovons le recours au médecin de famille et le développement d'un système de soins unique.

Faites le tour en vidéo !



Le Centre Médical Familial Nagi

Construit en 1994 et ouvert en avril 1995, ce centre a pour but d'améliorer les soins médicaux à Nagi. Depuis avril 2007, il est géré par la Coopérative de santé médico-sociale Seifukai, qui en est l'administrateur désigné. Le Centre met tout en oeuvre pour que les patients puissent facilement faire part du moindre souci à leur médecin. Il favorise le recours au médecin de famille, système encore peu répandu au Japon.

1 [Dr. Koala]

Le Dr.Koala accueille les enfants malades de l'âge de 6 mois jusqu'au CE2. Il rend service aux parents ou tuteurs qui ne peuvent pas s'occuper d'eux à la maison.



2 [Réunion locale d'informations sur les soins]

Une fois par mois, tous les membres du personnel du domaine de la santé, des soins et des assurances médicales se réunissent pour faire le point sur différents sujets tels que les problèmes médicaux et les soins locaux, et obtenir un retour d'informations sur les cas difficiles. Des réunions sur la politique médicale. Les mesures et les améliorations à envisager sont également organisées avec le personnel soignant.

La Voix des Habitants



Les familles avec enfants sont reconnaissantes de bénéficier de soins médicaux gratuits jusqu'à la fin du lycée ! C'est une aide précieuse. (quartier de Koen, 30 ans)



Avec le musée d'art et les galeries de Nagi, le bourg a su développer un côté artistique. (quartier de Nakashimanishi, 60 ans)



La clinique Nonoue

Originaire de Nagi, le Dr Nonoue Tadahiko a ouvert la clinique Nonoue dans le quartier de Takimoto avec l'ambition d'offrir une médecine familiale aux habitants de son bourg natal. Aujourd'hui encore, il est à leur écoute et s'investit corps et âme dans les activités de soin. Il consulte en cabinet mais visite également les patients à domicile.



La clinique dentaire Ogawa

Depuis mai 1989, Ogawa Teruaki propose à la population des contrôles et soins médicaux. La clinique a également participé au suivi de la santé des enfants en effectuant des visites médicales en milieu scolaire.



La clinique dentaire de Nagi Toyofuku

Toyofuku Eiichi propose à la population des contrôles et soins médicaux depuis décembre 1994. La clinique participe également au suivi de la santé des enfants en effectuant des visites médicales en milieu scolaire depuis 2009.

La Voix des Habitants



Nagi est un endroit facile à vivre ! (quartier de Koen, 40 ans)



Il y a beaucoup de choses à Nagi dont nous sommes fiers, comme le kabuki et le bœuf de Nagi. (quartier de Miyauchi, 70 ans)



La nature est partout ! (quartier de Toyosawa, adolescent)



La Voix de

Directeur du Centre Médical Familial de Nagi
MATSUSHITA Akira

Œuvrer pour l'introduction du système de médecin de famille et pour une prise en charge médicale de l'ensemble de la communauté

Le principal défi pour la médecine de province est de rendre facile l'accès aux soins des patients. Pour réaliser cet objectif, Nagi a adopté le système de médecin de famille, une première au Japon. Le médecin de famille s'occupe de tous, indépendamment du sexe, de l'âge ou des symptômes présentés, et prend en charge toute la famille. Lorsqu'un patient a le moindre souci, il doit pouvoir facilement consulter son médecin de famille. Nous donnons presque tous les jours des consultations à domicile régulières ou ponctuelles, et nous sommes actuellement en mesure de visiter jusqu'à cent foyers. Nous travaillons en collaboration avec les aides et infirmières. Le taux de soins à domicile a atteint les 45%, assurant une excellente couverture sanitaire dans la région. Notre clinique est également devenue un modèle



en matière de médecine familiale. Des médecins de renom viennent régulièrement des quatre coins du pays pour exercer à Nagi, ce qui fait que nous ne sommes pas non plus menacés par une pénurie de médecins. L'infrastructure est la clé de la prise en charge médicale. Je veux continuer à œuvrer pour la construction d'un système qui fournisse des soins au plus grand nombre.



Projet Choiwaru Jisan (« Les Papy's Rebelles »)

Par rapport aux femmes, les hommes âgés qui ont besoin de soutien ou de soins ont tendance à s'isoler davantage à la maison. Ce comportement a pour conséquence l'augmentation du nombre de personnes alitées ou atteintes de démence sénile. Le bourg crée des espaces dédiés à ces hommes âgés afin de préserver leur santé et leur bien-être. Les neuf Papy's Rebelles se rencontrent une fois par mois et discutent des manifestations et autres activités à planifier. Nagi soutient leur esprit rebelle !

- 1 [Concert d'un bassiste de 92 ans] Concert organisé au domicile d'un membre des Papy's Rebelles de 92 ans, avec son petit-fils à la batterie. C'était un spectacle magnifique.
- 2 [Journée aux sources chaudes] Excursion d'une journée à Yunogo Bishunkaku. Les participants se sont tous bien amusés, et les Papy's Rebelles ont enflammé le karaoké !



Centre de Préservation de l'Autonomie de Nagi (piscine de marche)

En plus d'une piscine chauffée offrant un espace de marche de 25 mètres, cette installation est également équipée de bains, de salons accueillant des groupes et des salles de conférence. L'eau facilite les mouvements et permet aux personnes âgées de préserver leur santé tout en conservant une activité physique. C'est aussi l'occasion d'échanger avec la communauté !



Nagi Sapo, service d'aide au déplacement

Ce service de transports mis en place par des bénévoles permet d'éviter que les personnes âgées ne s'isolent. Il les conduit notamment aux bains publics et dans divers lieux de communauté.



Salons communautaires

Des salons communautaires se tiennent dans les dix-neuf quartiers de la ville grâce à la coopération des aînés et des organisations locales (associations de bénévoles œuvrant pour la santé et le bien-être, agents sociaux). Les membres se réunissent régulièrement et planifient eux-mêmes les activités. Ils papotent, participent à des jeux et des exercices physiques simple et échangent tous ensemble.

La Gymnastique des Centenaires

Tout le monde à en tête l'image de personnes âgées au corps faible ayant besoin d'un aide-soignant. La Gymnastique des Centenaires a pour but de renforcer la vitalité des anciens afin que tous puissent se maintenir en bonne santé quel que soit leur âge.

Centre de soutien à la vie quotidienne Les Abeilles à Miel

Les volontaires de ce centre aident les personnes âgées qui rencontrent des difficultés dans leur vie de tous les jours. Ils ciblent surtout les personnes âgées vivant seules.

[Les bénévoles de l'aide à la vie quotidienne] Tous les volontaires ont suivi le cours de formation au soutien à la vie quotidienne et reçoivent une compensation.



La Voix de

Directeur de la troupe de théâtre OiBokkeShi - Le Théâtre et le Grand Âge

SUGAWARA Naoki

Acteur et professionnel de santé, il a commencé à travailler comme aide-soignant pour personnes âgées en 2010 et a déménagé à Okayama en 2012. Ayant constaté que le théâtre participait aux activités de soin, il a fondé la troupe OiBokkeShi-le Théâtre et le Grand Âge. Il réside à Nagi depuis 2014 et y exerce son activité.

Créer une culture intégrant la Vieillesse, la Sénilité et la Mort (Vieillesse : Oi, Sénilité : Bokke, Mort : Shi)

Durant mes activités d'aide soignant, j'ai remarqué que le théâtre s'accordait parfaitement avec les soins aux personnes âgées. En observant ces hommes et ces femmes se promener lentement dans les couloirs de la maison de retraite, j'ai ressenti toute la force de leur individualité et de leur existence, et cela m'a persuadé que chacun d'entre eux pouvait être un grand artiste en étant tout simplement soi-même. Je pense également que les aides soignants devraient apprendre à jouer un rôle. Par exemple, les personnes atteintes de démence vous parlent parfois en vous prenant pour quelqu'un d'autre. Dans ces cas-là, au lieu de les détromper, je pense qu'il peut être bon de continuer à jouer le personnage avec lequel elles vous confondent. C'est avec le souhait que davantage de personnes prennent conscience du rôle que peut jouer le théâtre dans les soins que j'ai lancé l'atelier Le Théâtre et le Grand Âge. Il s'agit de découvrir une nouvelle façon d'interagir avec les personnes âgées, non pas en corrigeant leurs étourderies mais en les acceptant grâce au jeu et ainsi découvrir le plaisir d'interpréter un personnage. La plupart des gens ont une image négative de la vieillesse, la sénilité et la mort. Avec mes activités de soignant, j'ai réalisé qu'on pouvait en tirer des choses précieuses. Je souhaite rendre les soins plus amusants et profonds en y intégrant l'art, et créer une culture qui intègre la vieillesse, la sénilité et la mort au lieu de les mettre à l'écart.



La Voix des Habitants



Nagi, c'est exactement la campagne que je cherchais quand je suis venue m'installer ici il y a 40 ans ! Je profite du calme du bourg, tout en ayant la possibilité de facilement aller ailleurs quand je veux changer d'air ! (quartier de Gyoho, 60 ans)



Les gens sont très chaleureux. (quartier de Toyosawa, 20 ans)



Le bœuf de Nagi, c'est top ! (N.d.T : dit dans le dialecte local) (quartier de Koen, 40 ans)

La Voix des Habitants



Il y a beaucoup d'aides pour élever ses enfants, et le bourg est verdoyant ! (quartier de Hisatsune, 30 ans)



Dès que vous en sortez, Nagi vous manque ! (quartier de Hirooka, 30 ans)



La mairie est proche des habitants et pense toujours en priorité aux intérêts de ceux-ci, afin que tout le monde, des enfants aux personnes âgées, puisse vivre une vie paisible à Nagi ! (quartier de Nishibara, 50 ans)



[Nagi, un écrin de verdure]

Nature



Le Ginkgo du Temple de Bodaiji

Classé Monument Naturel National

Cet arbre géant, situé près du temple Bodaiji (parc quasi national du mont Nagi), est un symbole de la préfecture d'Okayama. Honen Shonin, fondateur de l'école bouddhiste Jodo, a fait ses débuts au temple durant sa jeunesse. L'histoire veut qu'un jour il prit une branche du Ginkgo Amidado, un ginkgo situé au pied de la montagne, et la planta près du temple, déclarant que

Hauteur 40m, circonférence à hauteur d'homme treize mètres, environ neuf cents ans

l'apprentissage commence par les racines. Cette branche se serait ainsi enracinée pour donner le Ginkgo du Temple Bodaiji. Celui-ci a été sélectionné en 1989 par le journal Yomiuri pour figurer parmi les 100 arbres les plus célèbres du Japon. Il est célèbre pour le feuillage jaune flamboyant dont il se pare en automne. Les illuminations qui ont lieu en cette saison attirent de nombreux visiteurs.

Ce monument de la nature a presque un millénaire !



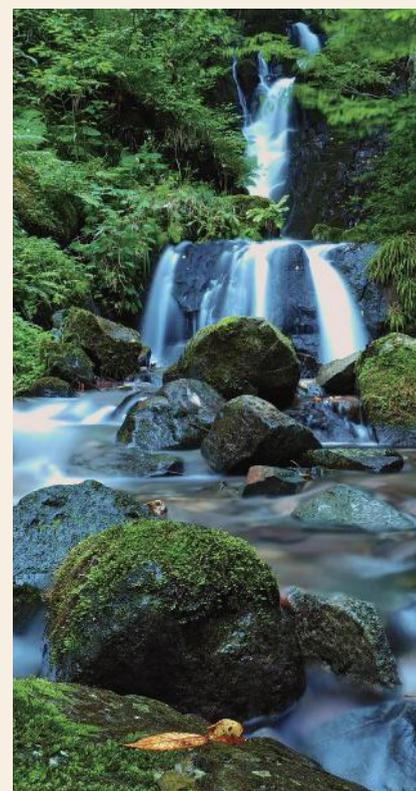
Les cerisiers des berges de la rivière Nagi

La rivière Nagi traverse le bourg presque en son centre. Lors de la floraison des cerisiers entre fin mars et avril, les berges se parent d'un magnifique manteau blanc-rose que surplombe en arrière-plan le verdoyant Mont Nagi, créant un paysage à couper le souffle.

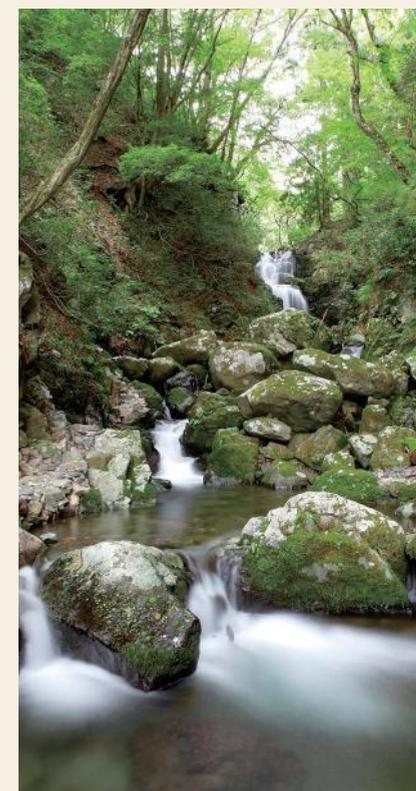


Les champs de colzas

Entre le milieu et la fin du mois d'avril, le pied du Mont Nagi se recouvre d'un tapis jaune d'or, offrant un contraste magnifique avec le vert de la montagne.



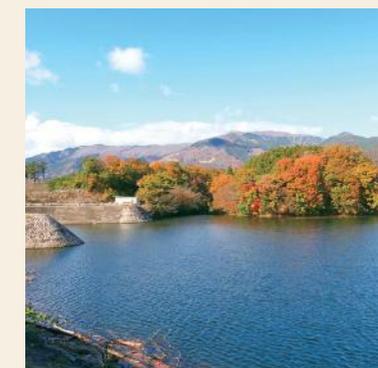
1



2



3



4

1. La cascade de Yashiki
2. Les chutes de Jabuchi
3. Le sanctuaire Taki
4. Le barrage de Nishibara

Prenant sa source dans la rivière Maguwa, son eau claire et froide tombe d'une hauteur d'environ 40 mètres. Elle a été nommée Yashiki (« la résidence ») car on trouve à proximité les vestiges de la propriété d'un commandant militaire de l'époque Sengoku (ou Époque des Provinces en Guerre, milieu XVe milieu XVIe), Nobuhara Danjo. Elle est entourée d'une végétation d'un vert profond, offrant un cadre naturel à couper le souffle.

Point de départ du trekking du Mont Nagi, la cascade fait retentir ses grondements au fond du ravin de Jabuchi, au coeur de la forêt vierge. Selon un conte local, serpent qui enfanta le légendaire géant Sanbutaro était autrefois le maître de ce profond bassin.

Le sanctuaire de Taki est niché au coeur de la forêt, à mi-chemin du sommet du mont Taki. En hiver, l'eau de la cascade en arrière-plan se fige pour former des stalactites, donnant à voir un spectacle magnifique.

Dans la vallée située dans la partie nord de la région de Nishibara se trouve un barrage en enrochement capable de stocker jusqu'à 1,8 million de litres d'eau. Les jours de beau temps, quand il n'y a pas de vent et que le barrage est plein, on peut voir les montagnes environnantes se refléter à la surface de l'eau dans un spectacle apaisant.



[Événements et manifestations]

Evénements

Faites le tour en vidéo!



Manifestations annuelles

| | | | | | |
|---------|---|-----------|---|----------|--|
| Avril | Le festival des fleurs de colza Yokozen Kabuki (édition de printemps) Randonnée du Mt. Nagi | Septembre | Art et Viande Nagi | Décembre | Exposition des œuvres primées lors de l'exposition départementale |
| Mai | Randonnée du Mont Nagi-À la découverte des enkianthus blancs | Octobre | Journée Sportive de Nagi Festival de l'Agriculture et des Forêts de Nagi Anniversaire des Forces d'Autodéfense du Japon | Janvier | Cérémonie de la Majorité |
| Juillet | Concert Familial | Novembre | Randonnée Compétitive du Mont Nagi Illuminations du Gingko du Temple Bodajiji Festival de l'Apprentissage pour tous les Âges Grand Spectacle de Yokozen Kabuki | Fevrier | Yokozen Kabuki (édition hivernale) Exposition Artistique "Un Foyer, Une Oeuvre" |
| Août | Festival d'été de Nagi Festival d'été des Forces d'Autodéfense | Mars | Exposition de Vicaryas de Printemps | | |

Allez, tout le monde danse le Nagi Choyasa*!
(*danse locale)



Le festival des fleurs de colza (avril)

Les fleurs de colza commencent à fleurir du milieu à la fin du mois d'avril. La principale manifestation de ce festival a lieu à la fin du mois d'avril, autour du musée d'art contemporain. Un marché y propose de la nourriture et des expositions d'objets artisanaux. Il est également possible de faire le tour de la zone en fleur dans un camion des Forces d'Autodéfense.



Festival de l'agriculture et de la forêt (Octobre)

Chaque année, un concours gastronomique est organisé autour de la spécialité locale du taro, un tubercule similaire à la pomme de terre. Chaque groupe propose son imoni, soupe de viande et de patate douce, et les visiteurs sont chargés de désigner un vainqueur.



Festival d'été de Nagi (août)

De nombreuses manifestations ont lieu au Parc Central de Nagi, notamment des groupes de musique et de danse locaux, des concerts de tambour japonais, des danses de Nagi Choyasa ou des concerts de musique folklorique Yokozen. À la fin du festival est tiré un magnifique feu d'artifice sur le thème des quatre saisons.



Festival des forces d'auto-défense (octobre)

Cette manifestation anniversaire commence par une cérémonie d'ouverture, suivie d'une revue des troupes, d'un défilé, de démonstrations d'exercices et de présentations des équipements. Il est également possible de monter sur un char d'assaut. Depuis 1965, des manifestations ont lieu dans le but de favoriser les échanges avec la population, comme le Festival d'Été des Forces d'Autodéfense et les manifestations sportives.



Art et Viande Nagi (septembre)

Des chefs proposent des plats à base de boeuf de Nagi ou de cochon noir d'Okayama dans un cadre inhabituel pour un repas : le Musée d'Art Contemporain de Nagi. Les visiteurs peuvent ainsi déguster tout en profitant de projections artistiques et de musiques.



Randonnée au Mont Nagi (novembre)

Profitez des magnifiques couleurs des feuilles d'automne au Mt Nagi, grâce aux circuits de randonnée de quatre et six kilomètres qui vous permettront, via les sentiers pédestres, d'admirer d'anciens sites de châteaux et les chutes de Jabuchi.



Rencontres athlétiques de Nagi (Octobre)

Organisées chaque année en octobre depuis plus de 50 ans, ces rencontres ont pour but de promouvoir le sport et améliorer la condition physique des habitants dans la joie et la bonne humeur. Les participants s'affrontent avec ardeur dans des concours tels que le kibasen (jeu dans lequel deux personnes assises sur les épaules de leur coéquipier doivent faire tomber le chapeau de leur adversaire), le relais de pompiers, le relai multi-générationnel, le tir à la corde et la course d'obstacle.



Spectacle principal de Yokozen Kabuki (novembre)

Pendant deux jours, divers groupes de théâtre tels celui de la Société de Préservation du Yokozen Kabuki, la classe de Kabuki pour enfants et la troupe Nakashima Higashi Matsugami offrent diverses représentations et récolent de chaleureux applaudissements ainsi que des dons en argent.



[Spécialités et produits locaux]

Specialty Foods

Faites le tour en vidéo !



Le riz Nagisanroku Nanohana -
Un riz qui tire bénéfice de la nature

On se sert du colza comme engrais pour ce riz, ce qui permet de réduire l'utilisation de fertilisants chimiques et de pesticides.



Sakushuguro (haricots noirs)

Grands haricots noirs de la région de Shoei, leur nom provient du Sakushu, région du tiers nord du département d'Okayama, et de l'adjectif guro (« noir »). On peut les déguster encore verts, ou bouillis, en apéro ou pour le goûter.



Kuroboko Satoimo

Ce taro (satoimo) cultivé sur un sol volcanique (kuroboko) est collant et délicieux. Très apprécié, il peut être servi à l'étuvée ou frit.



Glace à l'italienne Kuromame

Glace fabriquée à partir de poudre de haricots noirs Sakushuguro grillés, une spécialité locale.



Venez goûter aux spécialités de Nagi !

Mascotte de Nagi figurant une des spécialités locale, le taro **Satomaru-kun**



Le bœuf de Nagi

Le boeuf de Nagi est élevé dans de riches pâturages au climat doux. Délicatement persillée, elle fond dans la bouche et vous laisse apprécier la véritable saveur de la viande de boeuf.



Le Porc Noir d'Okayama

Ce label de haute qualité garantit une viande aux fibres tendres et à la graisse particulièrement savoureuse.



Asperges

Elles tirent leur saveur de l'eau pure du mont Nagi et de la terre riche en nutriments utilisées pour les cultiver. Leur épaisseur leur confère une texture inégale.



Ciboule blanche de printemps

Nagi a à coeur d'agrandir la surface de culture de la ciboule, et est de fait l'un des plus grands producteurs du département. Légèrement sucrée, elle est délicieuse poêlée ou bouillie.

Nagi Town Map

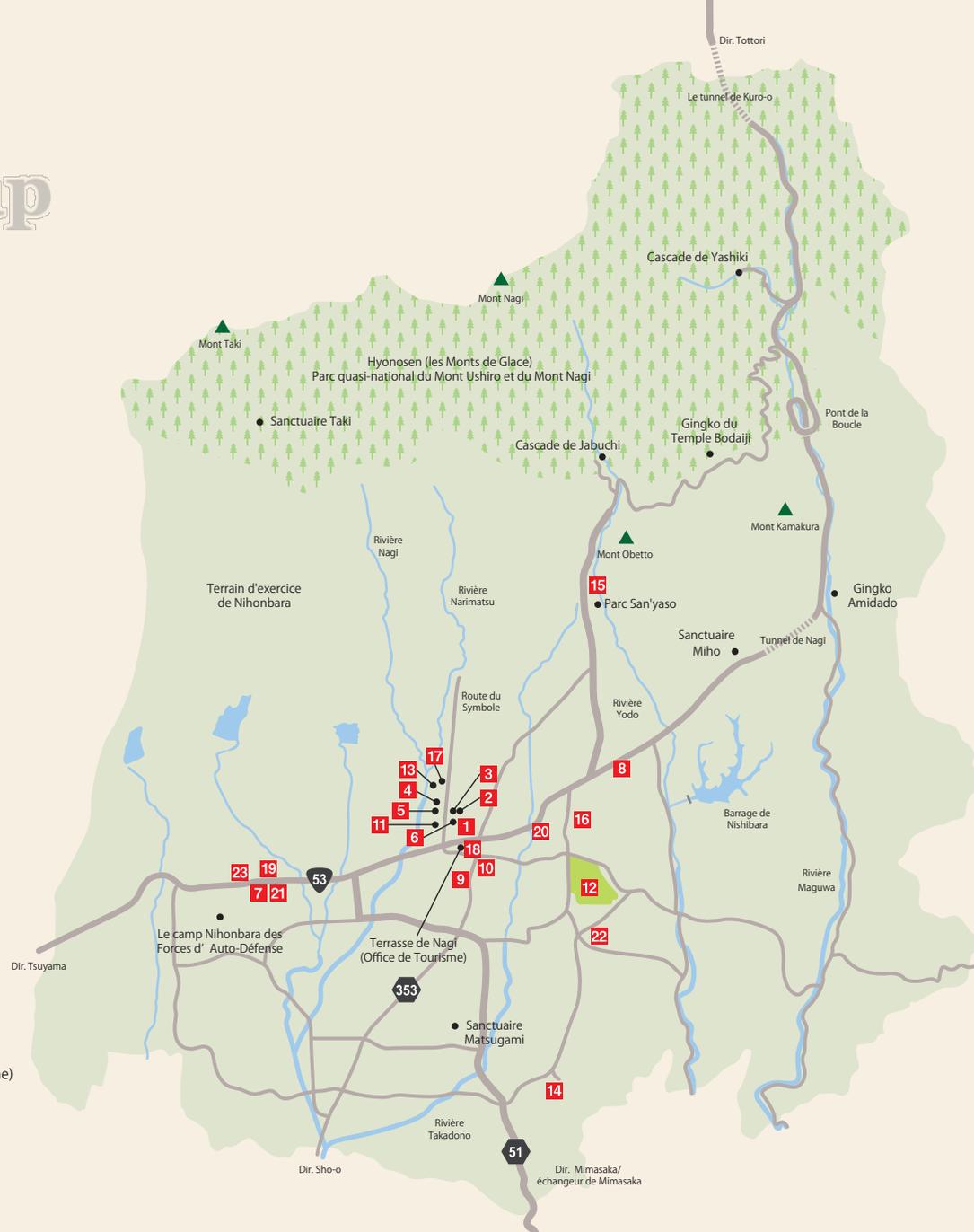
[Carte du bourg]



Besoin d'informations pour visiter le bourg ?
Rendez-vous à la Terrasse de Nagi !



La terrasse de Nagi, un lieu d'échanges multigénérationnels (inclus un Office de Tourisme)
Adresse: 314 Toyosawa, Nagi-cho
Tél: 0868-36-7311



Récapitulatif des services



Mairie de Nagi



Centre culturel



Centre de Soins



Musée d'Art Moderne de Nagi
(Nagi MOCA- Museum of Contemporary Art)



Bibliothèque Municipale



Crèche Municipale



École Maternelle Municipale
Takigawa Tsukushi



École Maternelle Municipale
Chuo Higashi



École Primaire
Municipale Nagi



Collège Municipal Nagi



Maison des Enfants de Nagi
(Nagi Child Home)



Parc des sports /
Centre fluvial



Centre de prévention des
soins / Piscine de marche



Musée Nagi Vicaryas



Nagi Sanroku
Yama no Eki



Logement pour les jeunes
Nagi Green Village



Center Village Nagi
Centre de Promotion de l'Installation
des Populations à Nagi



Clinique familiale



Clinique Nonoe



Clinique dentaire Ogawa



Clinique dentaire Toyofuku



Complexe industriel
de Higashiyama



Nagi Shigoto-en

Nagi : un bourg, une communauté, un avenir brillant

Le bourg de Nagi est né en 1955 de la fusion de trois villages. Depuis environ 65 ans, ce petit bourg de campagne sait mettre en place des infrastructures dignes des grandes villes : si on pense bien entendu à l'arrivée des forces d'autodéfense, des zones urbaines, un complexe industriel ainsi que des réseaux publics d'assainissement ont également été mis en place. La fibre optique a aussi été installée dans toutes les maisons. Malgré sa taille modeste, Nagi combine activement de nombreuses mesures pour le bien-être de sa population, des aides aux parents à l'aide à domicile combinant soins médicaux et soutien à la vie quotidienne.

En 2012, Nagi a déclaré encourager la parentalité, marquant le début d'une série de mesures visant à créer un environnement propice au développement des générations futures, sur lesquelles l'avenir repose. Elles ont donné des résultats formidables, avec un taux de fécondité de 2,88 en 2019. Elles sont maintenues encore aujourd'hui, accompagnant les parents dans leur parcours pour élever leurs enfants. Je tiens à exprimer ma reconnaissance à tout le personnel de l'administration pour leurs efforts fournis dans ce domaine jusqu'à aujourd'hui.

Certaines des infrastructures mises en place, comme la Maison des Enfants et Nagi Shigoto-en, ont reçu de nombreux éloges, tant au niveau national qu'international, et attirent l'attention de divers médias.

Nous allons continuer à oeuvrer pour faire de Nagi un bourg à l'avenir radieux, où chacun peut trouver sa place et briller, une communauté d'entraide, de bienveillance et de gentillesse.

En outre, nous allons continuer à protéger les paysages et le cadre naturel, qui sont le trésor de Nagi, tout en cultivant une fierté pour la culture locale au travers notamment du Musée d'art contemporain de Nagi et du Yokozen Kabuki, afin de faire de Nagi le bourg de l'art et de la culture.

Aujourd'hui nous bâtissons tous ensemble des fondations pour l'avenir, afin que Nagi soit une maison où chacun se sente chez soi et puisse exprimer ses capacités pour de très longues années.

Enfin, j'espère que ce livret contribuera à diffuser les charmes de Nagi au plus grand nombre, et que beaucoup apprécieront notre bourg.



奈義町長 OKU Masachika
Maire de Nagi



| | |
|---------------------|----------------------|
| Population | 5 851 |
| Nombre de foyers | 2 491 |
| Superficie | 69,52km ² |
| Le 1er janvier 2020 | |

Il était une fois le seigneur de ces terres, en chemin vers le temple Bodaiji. Il y rencontra une très belle femme. Très vite, ils tombèrent amoureux, se marièrent et donnèrent naissance à un fils, qu'ils nommèrent Taro.

Cependant le seigneur apprit que son épouse était un serpent qui avait pris forme humaine. Découvert, le reptile s'évanouit dans la nature.

Désespéré, l'homme pris son fils dans ses bras et erra dans la montagne où il avait autrefois rencontré sa femme. Alors qu'il passait devant le bassin de la cascade, près du lieu où les époux avaient fait connaissance, le serpent émergea des eaux et lui confia un joyau à cinq couleurs, avant de disparaître à jamais.

Le bébé, qui avait pris l'habitude de mettre à la bouche le joyau, grandit rapidement, et dépassa bientôt les maisons, puis le plus grand arbre du village, puis le mont Nagi, puis les nuages.

Taro le géant se rendait à la capitale en seulement trois pas. En peu de temps, on le surnomma "Sanbutaro" (Taro-les-Trois-Pas).

Un jour, Sanbutaro mangeait une boule de riz assis sur le mont Nagi. Il trouva une pierre dans son repas, et la jeta sur le flanc de la montagne. Cette pierre est depuis connue sous le nom d'Okami-iwa (« le grand rocher divin »).

Très vite, des femmes ivres de jalousie introduirent des aiguilles empoisonnées dans les sandales de Sanbutaro. Il mourut, et sa tête, ses mains, ses bras, ses jambes et son torse se dispersèrent dans la nature.

Son dernier souffle devint le Grand Vent du Nord. Plus connu sous le nom de Hirotokaze, ce vent du nord traverse régulièrement Tsuyama et Nagi. Sa tête est gardée au sanctuaire de Miho dans la région de Sekimoto à Nagi, et sa main droite dans les trois grands sanctuaires de la région de Ute (qui signifie main droite) à Mimasaka ;

ses bras et ses épaules au sanctuaire Kono de la ville de Chizu, dans le département de Tottori ;

son torse au sanctuaire de Sugi, dans le quartier de Nishibara, à Nagi ;

et ses jambes au sanctuaire de Nagi.

Tous sont encore vénérés de nos jours.

La légende de SANBUTARO
le géant au souffle éternel



Sanctuaire Miho



Cascade de Jabuchi

L'histoire de Sanbutaro est inspirée de Sugahara Sanbutaro Mitsusuke, qui appartenait à une puissante famille de la période Kamakura (1185-1333). Ce dernier continue à être vénéré aujourd'hui, comme en témoigne la statue de bronze érigée en son honneur au Sanctuaire Miho, où sa tête est conservée.

Dans la région d'Ichien, près de Mimasaka, l'histoire continue d'être transmise ; de nombreux sites historiques s'y rapportent, tels que le rocher supposé avoir été jeté là par Sanbutaro, ainsi que les traces de pas du géant.

Nagi a publié *La Légende de Sanbutaro, le géant au souffle éternel* pour la première fois en 2017, puis une deuxième édition deux ans plus tard, continuant à collecter des informations sur cette légende et à la faire perdurer.



La légende de Sanbutaro, le géant au souffle éternel 2ème édition
(illustrations de Seishi Kishimoto)